



THE COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS
EXECUTIVE OFFICE OF ENERGY AND
ENVIRONMENTAL AFFAIRS
Departamento di Rekursus Agrícolas
251 Causeway Street, Suite 500, Boston, MA 02114
617-626-1700 fax 617-626-1850 www.Mass.gov/AGR



Boletim Di Informason pa Konsumidor

APLIKASONS INTERNU

Massachusetts "regulamentus relativu à aplikason komersial di pestisidas na ambienti internu "(333 CMR 13.08) exiji ke nho resibi es avisu antis di un aplikason di pestisidas

P. Se aplikason internua di pestisidas sta seguru?

- A.** Tudu pestisidas devi ser tratadu ku prekauson. Os pestisidas sta destinadu pa ser venenu spesifiku pa un pestivisadu. (insektu, erva daninha, bolors, fungis, etc.), mas se uzado di forma inadekuada, también pudi ser prejudisial pa otro seres vivus, inkluido humanu i animai di estimason.

Algumas algin, moda kriansas, sidadons beju, muljeres grávida i algin ku problemas di saúdi, pudi ser sensível a baixu nível di produsus kuímiko i devi evita ou minimiza a exposison a pestisidas. Perguntas médiku devi ser enkaminhada pa nhos médiku ou pa un di kontato listadu na fin di es fixha.

P. Moki nta pudi minimiza nha exposison a pestisidas?

- R.** Alguns rótulos di pestisida ta spesifika prekauson, ke pa lei, devi ser tomadus anti ke o pestisida pudi sta aplikado. Nhos profissionai di jestion di pesti devi toma medidas pa minimiza ou elimina exposison a pestisidas. É importanti ke nho toma rekomendason tudu ke o profissionai di jestion di pesti ta preskrivi

Medidas di prekauson adisional le pudi ser tomadu é:

- * Sabi lugar ondi ki o pestisida ta sta aplikadu.
- * Kubri ou refrijera produsus komestível.
- * Retira animal di estimason, nhos tijelas di kumida ku di água i brinkedus na ária di tratar.
- * Plania tempu di aplikason na ke instalason ka sta okupadu. Se possível, planifia pa fika lonju pur alguns horas dipos (mínimu di quatro horas é un bon regra jeral).
- * Afasta os artigus di ária pa trata.
- * Ventila o máximo possível durante i dipos di aplikason di pestisida.
- * Pa ka yanda nem toka na aria tratadu ati ke ki sta seku.
- * Pergunta o aplikador ondi ki sta kolokada stason di isko i rodentisidas.

P. Se existi métodos pa kontrola bitxhos sem usa pestisidas?

- R.** Téknikus integrada di jestion di pesti pudi sta disponível pa problema di pesti ke nho tene. Diskuti nhos oson ku nhos profissionai di manejo di pesti ou konsulta sitio di departamentu www.mass.gov/agr pa mas informason sobri IPM. Un profissionai di jestion di pesti respeitável i experientadu i pudi rekomena métodos IPM pa nhos problema spesífiko di pesti

P. Se nta mora na un apartamentu, moki nta sabi hora ki o aplikason di pestisida ta sta feitu?

- R.** É nesessáriu di resibi un notifikason entri sete(7) dias i kuarenta i oitenta(48) hr antis di kualkel aplikason komersial di rotina di pestisidas ki inklui as seguinti informason:

- * Nomi ku número di telefoni di empresa di kontrolo di pesti
- * Objektivu di aplikason
- * Nomi di potensial pestisida, prinsipio ativu i número di rejisto di APE
- * Lugars pa trata
- * Data i hora aproximada di aplikason
- * Enderesu i número di telefoni di Fiskalizason di pestisida ku kontrolo di Intoxikason

P. O ke ki ntene diretu pa sabi sobri un aplikason?

R. Se nho pedi pa sta pre-notifikadu psobri kualkel futuro aplikason di pestisida, o aplikador ou empregador devi furnesi nho un pré-notifikason. Keli ta Inklui:

- * Data di próximu tratamentu
- * Lugars pa trata
- * Potensial pestisida[s], inkluido o ingredienti ativo ki pudi ser utilizadu

Se nho é un entidadi adjudikanti ou se nho ta solisita, as seguinti informason devi ser deixadu ku nhos:

- * Nomi ku número di telefoni di empresa di kontrolo di pesti
- * Nomi i número di lisensa di pedidu
- * Pesti visadu
- * Nomi i número di rejisto di APE di pestisida uzados
- * Data ku hora aproximadu di pedidu

P. E se ntene un pergunta ou un problema?

R.Departamento di Rekursu Agríkolos sta ta Regula uso di pestisida na Massachusetts. É un violason di lei pa usa un pestisida inkompatível ku instrusons di rótulo. Tudú aplikadors komersial di pestisida devi tene un lisensa válidu di aplikador di pestisidas emitida pa dipartamento. Konsumidors devi verifik se o aplikador sta lisensiadu ou sertifikadu. Se nho suspeita ke nhos aplikador ka sta lisensiadu ou kontisi un utilizason indevida, kontata o Dipartamento di Rekursos Agríkolos. Se nho tene mas dúvida ou preokupason sobri pestisidas ou aplikason di pestisidas, nho devi kontata nhos aplikador di kontrolo di pestis ou nho pudi kontata o seguinti:

- Massachusetts Pesticide Enforcement (617) 626-1781
- EPA- Linha diretu di pestisida (800) 858-7378
- Sentro Di Informason Sobri Venenu di Massachusetts (617) 232-2120
- Departamento di Saúdi Públiku / Bureau of Environmental Health Assessment (617) 624-5757

Se nho tene un problema di kontratu ku un empresa, kontata o Massachusetts Attorney Generals' Office of Consumer Affairs na (617) 727-8400 ou o Better Business Bureau (617)426-9000 i (413) 734-3114.

Massachusetts Pesticide Enforcement: www.state.ma.us/dfa/legal/regs/pesticides_regulations_list.htm

Massachusetts Pesticide Regulations: www.state.ma.us/dfa/legal/regs/pesticides_regulations_list.htm

EPA Pesticide Site: www.epa.gov/eftpages/pesticides.html

Exttoxnet – variedadi di informason sobri pestisidas: <http://ace.orst.edu/info/exttoxnet/>